

D.C. OPERATION KIT DCK-1 Instruction

The "DCK-1" is the D.C. power cable kit for D.C. operation of the R-600, R-1000 and R-2000 Kenwood Communications Receiver. Recommended D.C. voltage is 13.8V, NOMINAL.

1. Parts Supplied:

Cable with 2P connector	1 piece
D.C. cable with fuse holder (E30-1646-05)	1 piece
Spare fuse (1A) (F05-1023-05)	1 piece
Instruction sheet (B50-2703-00)	1 page
2. Mounting method
 - a. Use a #2 Phillips screwdriver to remove screws and then remove the bottom cover.
 - b. Use a #1 Phillips screwdriver and a 2,6 mm nutdriver to remove the blank plate from the rear panel (See Fig. 1-1, 1-2). The nuts plate and bolts will again be used in mounting the 2P connector.
 - c. Mount the 2P connector from the inside using the blank plate mounting holes. Then plug the small connector at the other end of the cable into the R-600, R-1000, R-2000 power supply unit (See Fig. 2-1, 2-2, 2-3).
 - d. Position the cable alongside the other wires inside the R-600, R-1000, R-2000.
3. After replacing the bottom cover, connect the R-1000 to your power supply or battery supply using the DC cable (See Fig. 3). Set the power supply voltage to 13.8V D.C. OBSERVE POLARITY.

NOTE:

1. No current the power is off.
In model R-1000, a current of about 60 mA is applied to the digital clock even when the power is turned off.
In model R-2000, a current of about 100 mA is applied to the digital clock even when the power is turned off.
2. The total D.C. current consumption of model R-600 is about 1A.
The total D.C. current consumption of model R-1000 is about 0.75A.
The total D.C. current consumption of model R-2000 is about 0.75A.

D.C. STROMVERSORGUNGSTEIL DCK-1 Bedienungsanleitung

Beim „DCK-1“ handelt es sich um das Gleichstromversorgungs- (13.8V Nennspannung) zum Betreiben der Kenwood-Nachrichtenempfänger Modelle R-600, R-1000 und R-2000 mit Gleichstrom. Dieses Teil ist bei Anschluß an den Empfänger für Gleichstrombetrieb äußerst vorteilhaft.

1. Ersatzteilliste

Kabel mit 2-poligem Steckanschluß	1 Stück
Gleichstromkabel mit Sicherungshalter	1 Stück
Ersatzsicherung (1A)	1 Stück
Bedienungsanleitung	1 Exemplar
2. Befestigungsweise
 - a. Zunächst zwei die hinteren Füße an der Rückwand des R-1000, dann den Bodendeckel entfernen.
 - b. Die Deckplatte von der Rückwand des R-1000 entfernen (siehe Abb. 1-1, 1-2). Die entfernten Schrauben und Muttern werden wieder beim Befestigen des 2-poligen Steckanschlusses verwendet.
 - c. Den 2-poligen Steckanschluß von innen her mit Hilfe der Deckplatten-Befestigungslöcher befestigen. Dann den kleinen Steckanschluß am anderen Kabelende in die Stromversorgungsteile der R-600, R-1000 und R-2000 stecken (siehe Abb. 2-1, 2-2, 2-3).
 - d. Das Kabel entlang den Drähten im R-600, R-1000 und R-2000 verlegen.
3. Nach Anbringen der Bodenabdeckung und der beiden Füße des R-1000 mittels des Gleichstromkabels an die Stromversorgung anschließen (siehe Abb. 3). Die Stromversorgungsspannung auf 13.8V einstellen.

HINWIS:

1. In Modell R-600 wird kein Strom verbraucht, wenn die Spannungsvorsorgung ausgeschaltet ist.
In Modell R-1000 wird durch die Digitaluhr ein Strom von etwa 60 mA verbraucht, auch wenn die Spannungsvorsorgung ausgeschaltet ist.
In Modell R-2000 wird durch die Digitaluhr ein Strom von etwa 100 mA verbraucht, auch wenn die Spannungsvorsorgung ausgeschaltet ist.
2. Der gesamte Gleichstromverbrauch von Modell R-600 beträgt etwa 1A.
Der gesamte Gleichstromverbrauch von Modell R-1000 beträgt 0,75A.
Der gesamte Gleichstromverbrauch von Modell R-2000 beträgt 0,75A.

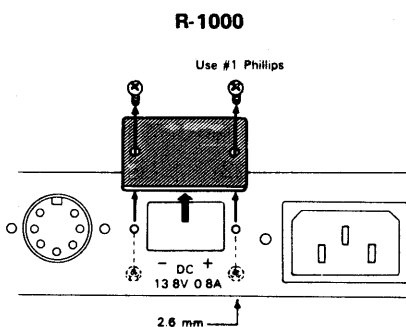


Fig. 1-1
Abb. 1-1

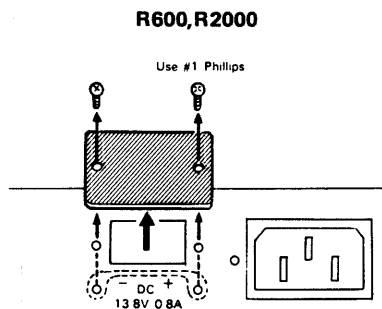


Fig. 1-2
Abb. 1-2

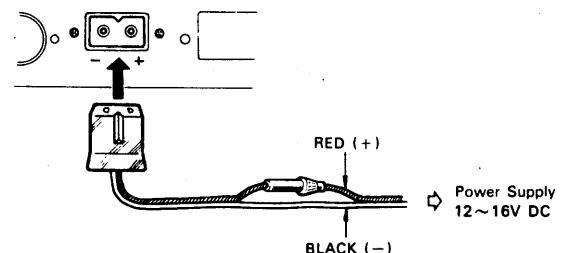


Fig. 3
Abb. 3

KIT D'ALIMENTATION CC DCK-1 Model d'emploi

Le "DCK-1" est un appareil d'alimentation de courant continu (13,8V) nominal pour utilisation en courant continu du récepteur de communications Kenwood modèle R-600, R-1000 et R-2000. Cet appareil branché à votre équipement vous permet de l'utiliser en courant continu.

1. Nomenclature des pièces

Câble avec connecteur à 2P	1 pièce	
Câble C.C. avec porte fusible	1 pièce	
Fusible de rechange (1A)	1 pièce	
Mode d'emploi	1 copie	
2. Méthode de montage
 - a. Retirer les deux pieds arrière des R-600, R-1000 et R-2000 puis retirer le couvercle inférieur.
 - b. Retirer la plaque couvercle du panneau arrière du R-1000 (voir la Fig. 1-1, 1-2).
Les boulons et les écrous retirés seront utilisés de nouveau pour monter le connecteur à 2P.
 - c. Monter le connecteur à 2P à partir de l'intérieur en utilisant les orifices de montage de la plaque couvercle. Ensuite, enficher le petit connecteur se trouvant à l'autre extrémité du câble dans l'unité d'alimentation du R-600, R-1000 et R-2000 (voir Fig. 2-1, 2-2, 2-3).
 - d. Positionner le câble le long des fils en faisceau à l'intérieur des R-600, R-1000 et R-2000.
3. Après avoir remis le couvercle inférieur et les deux pieds arrière en place, connecter le R-1000 avec l'alimentation à l'aide du câble CC (voir la Fig. 3). Régler la tension d'alimentation à 13,8V.

N.B.:

1. Avec le modèle R-600, il n'y a pas de courant lorsque l'alimentation est coupée.
Avec le modèle R-1000, un courant d'environ 60 mA est appliqué au pendule numérique même lorsque l'alimentation est coupée.
Avec le modèle R-2000, un courant d'environ 100 mA est appliqué au pendule numérique même lorsque l'alimentation est coupée.
2. La consommation totale de C.C. du modèle R-600 est d'environ 1A.
La consommation totale de C.C. du modèle R-1000 est d'environ 0,75A.
La consommation totale de C.C. du modèle R-2000 est d'environ 0,75A.

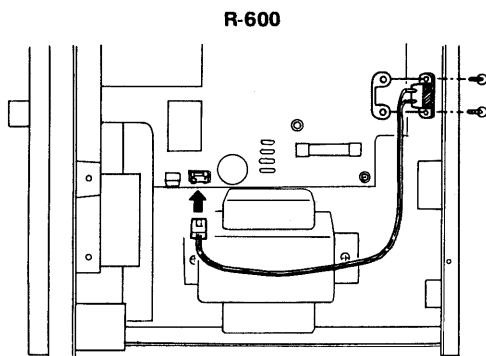


Fig.2-1
Abb.2-1

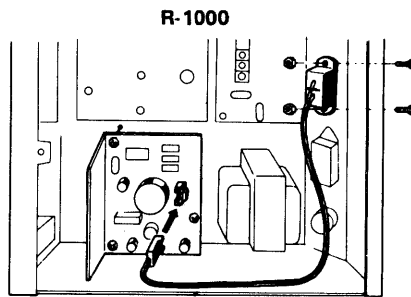


Fig.2-2
Abb.2-2

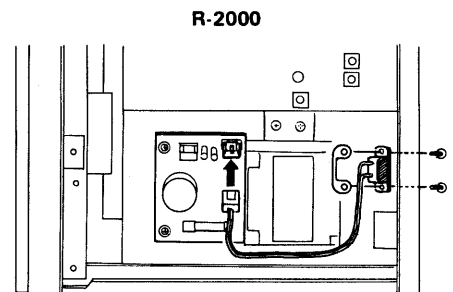


Fig.2-3
Abb.2-3

D.C. UNIDAD "DCK-1" CK-1 Manual de instrucciones

"DCK-1" es la unidad de corriente continua (13,8V nominal) para operar el radioreceptor Kenwood modelo R-600, R-1000 y R-2000. Emplee esta unidad para disfrutar de operaciones con CC cuando las necesidades lo exijan.

1. Lista de piezas

Cable con enchufe de dos clavijas	1	
Cable de CC con portafusible	1	
Fusible de repuesto (1A)	1	
Manual de instrucciones	1	
2. Método de montaje
 - a. Retirar los dos apoyos localizados en el lado traseros de los R-600, R-1000 y R-2000 y extraer la tapa del fondo.
 - b. Desmontar el panel trasero del de tapa R-1000 (ver Fig. 1-1, 1-2).
Las tuercas y tornillos se volverán a utilizar para instalar el enchufe de dos clavijas.
 - c. Instale el enchufe 2P desde el interior usando los agujeros provistos para tal fin en el panel trasero de tapa. Luego, conecte el pequeño enchufe en el otro extremo del cable a la unidad de CC (ver Fig. 2-1, 2-2, 2-3).
 - d. Coloque el cable a lo largo de los alambres cables en el interior de los R-600, R-1000 y R-2000.
3. Luego de volver a colocar la tapa del fondo y los dos apoyos en su lugar, conectar el R-1000 y la unidad de CC usando el cable de CC (ver Fig. 3). Colocar el voltaje de alimentación en 13,8V.

NOTA:

1. En el modelo R-600, no hay corriente al a pagar el aparato.
En el modelo R-1000, se aplica una corriente de aproximadamente 60 mA al reloj digital a pesar de que el aparato esté apagado.
En el modelo R-2000, se aplica una corriente de aproximadamente 100 mA al reloj digital a pesar de que el aparato esté apagado.
2. El consumo total de CC de R-600 es aproximadamente de 1A.
El consumo total de CC de R-1000 es aproximadamente de 0,75A.
El consumo total de CC de R-2000 es aproximadamente de 0,75A.

A product of
TRIO-KENWOOD CORPORATION
17-5, 2-chome, shibuya, shibuya-ku Tokyo 150, Japan

TRIO-KENWOOD COMMUNICATIONS
1111 West Walnut Street, Compton, California, 90220, U.S.A.
TRIO-KENWOOD COMMUNICATIONS, GmbH
D-6374 Steinbach, TS, Industriestrasse BA, West Germany
TRIO-KENWOOD ELECTRONICS, N.V.
Leuvensesteenweg 504, B-1930 Zaventem, Belgium
TRIO-KENWOOD (AUSTRALIA) PTY. LTD.
4E Woodcock Place, Lane Cove N.S.W. 2086, Australia

© 15311 PRINTED IN JAPAN B50-2703-00 (G) (K) (W) (T)